



PATERSON PUBLIC SCHOOLS



Office of the State District Superintendent
90 Delaware Avenue, Paterson, NJ 07503
Office: (973) 321-0980 Fax: (973) 321-0470

Donnie W. Evans, Ed.D.
State District Superintendent

6 de abril de 2016

REVISADO 4/14/16

A todo el personal y los padres de las Escuelas Públicas de Paterson:

Escuelas seguras, en un ambiente afectuoso y ordenado han sido y siguen siendo una prioridad para el Distrito de Escuelas Públicas de Paterson (PPS). Con este fin, recientemente han surgido preocupaciones acerca de suministro de agua del distrito y la presencia de plomo en el suministro de agua en algunas escuelas. Por lo tanto, es mi deseo proporcionarles información actualizada sobre este asunto.

- 1) Las pruebas municipales de Paterson son efectuadas por Passaic Valley Water Commission (PVWC), de acuerdo con las directrices establecidas por la Agencia de Protección Ambiental (EPA).
 - a. Es importante tener en cuenta que la toma de muestras de calidad del agua dentro de las escuelas no han sido requeridas por la ley estatal o federal; sólo el agua que entra en el edificio requiere un análisis anual de calidad del agua el cual está disponible por el proveedor de agua municipal (a menos que un distrito tenga su propio pozo de agua y PPS no lo tiene).
 - b. Cada hogar y establecimiento en la comunidad de Paterson recibe el informe de PCWC y todas las escuelas y las instalaciones del distrito también tienen copias.
- 2) Hace casi dos años, el Distrito de Escuelas Públicas de Paterson empleó a un nuevo Director Ejecutivo de Instalaciones para el manejo de este departamento. Durante el año escolar 2014-2015, una de las tantas necesidades en las instalaciones del distrito que inicialmente se identificó fue el análisis del agua. Él y su equipo contrataron a una empresa independiente calificada que realizó pruebas de suministro de agua en todas las instalaciones del distrito.
 - a. Los resultados de las pruebas encontraron que la mayoría de las escuelas están dentro de los límites establecidos por la Agencia de Protección del Medio Ambiente.
 - b. Se encontraron que quince escuelas tenían tomas de agua o fuentes de tomar agua que estaban por encima del umbral establecido por la EPA. Nueve de estas escuelas tenían solo una toma por encima del umbral.
 - c. Las tomas de agua o fuentes que se encontraron fuera de cumplimiento fueron inmediatamente cerradas y/o reemplazadas o reparadas. Posteriormente se hicieron pruebas para asegurar que estaban en el cumplimiento de las normas de la EPA.
 - d. Lamentablemente, los padres de los estudiantes inscritos en las escuelas afectadas no recibieron información acerca de las pruebas efectuadas durante el 2014-2015 hasta hace poco y por esto les pido disculpas.

Como resultado de esta situación, el distrito está llevando a cabo pruebas de calidad de agua en todas las escuelas del distrito y les informará los resultados, así como las acciones de seguimiento o actividades a todo el personal y los padres.

Atentamente,

Donnie W. Evans, Ed.D.
Superintendente del Distrito Estatal